

## ESPAÑOL

### Instrucciones

#### INSTALACIÓN

Desplace hacia abajo la cubierta de la batería, instale la batería respetando la posición de polaridad correcta y cierre el compartimiento para baterías. El termómetro mostrará todos los segmentos del visualizador durante 3 segundos y luego mostrará la temperatura del sensor del refrigerador normalmente. Coloque el frasco con la sonda introducida en estado de prueba, registre su lectura cuando la lectura se estabilice. Fije la porción del termómetro que tiene el visualizador digital en el lugar deseado afuera del refrigerador/congelador utilizando la cinta que se suministra o los imanes de la parte posterior del termómetro. Quite la lámina protectora del visualizador.

#### FUNCIONAMIENTO

**Conversión entre °C y °F:**

Presione el botón [°C/°F] para seleccionar la unidad de temperatura.

#### Memoria máxima y mínima:

- Presione el botón [MAX/MIN] una vez para exhibir la lectura máxima y el ícono "MAX" destellará.
- Presione el botón [MAX/MIN] una vez más para exhibir la lectura mínima y el ícono "MIN" destellará.
- Presione nuevamente el botón [MAX/MIN] para volver a la visualización normal.
- Presione y mantenga presionado el botón [MAX/MIN] durante aproximadamente 2 segundos para reinicialzar la memoria de lectura.

#### Visualizador de la temperatura ambiente o de la temperatura del refrigerador/congelador:

Presione el botón [ROOM/FRIDGE] para mostrar la temperatura ambiente o la temperatura del refrigerador/congelador.

#### Configuración de la alarma de temperatura alta/baja del refrigerador/congelador:

- Presione y mantenga presionado el botón [alarm] durante 2 segundos, los íconos HI y FRIDGE destellarán.
- Presione [up arrow] para configurar el límite alto para la alarma. A seta está na parte posterior da unidade acima da tampa do compartimento da pilha.
- Presione [alarm] nuevamente, los íconos LO y FRIDGEy la visualización numérica destellarán.
- Presione [up arrow] para configurar el límite bajo para la alarma.
- Presione [alarm] una vez más para finalizar la configuración.

\* Durante la configuración de los límites, mientras mantenga presionado el botón [up arrow] los valores avanzarán automáticamente. Si la lectura del sensor del refrigerador se encuentra fuera del límite configurado, sonará la alarma.

#### Activar y desactivar la alarma:

Presione [alarm] para activar y desactivar la alarma.

#### NOTA:

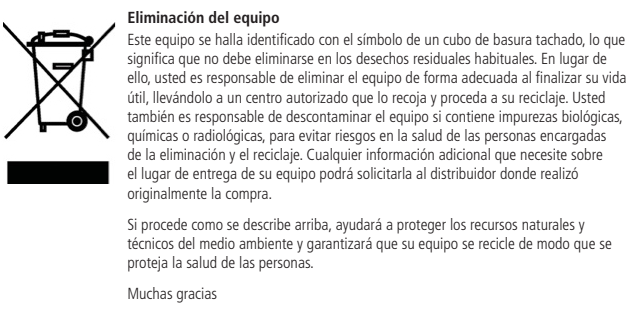
- Si el visualizador pierde luminosidad, reemplace la batería con otra batería del mismo tipo.
- Luego de cada medición, limpie la sonda inmediatamente para evitar la contaminación cruzada.
- No coloque el visualizador digital del termómetro dentro del congelador, el refrigerador, la incubadora o el horno.

#### SÍMBOLOS DE ERRORES

Símbolo	Descripción	Acción requerida
X	Voltaje de batería bajo	Sustituya las baterías
LLL	1) Circuito del sensor abierto 2) La lectura se encuentra fuera del rango de valor inferior (-50°C)	1) Devuelva el termómetro para su reparación 2) Mantenga la medición por encima de -50°C
HHH	1) Cortocircuito en el sensor 2) La lectura se encuentra fuera del rango de valor superior (70°)	1) Devuelva el termómetro para su reparación 2) Mantenga la medición por debajo de 70°

- Manipulación/embalaje de la batería**
- Retire las pilas del equipo inmediatamente después de que ya no puedan hacer funcionar el equipo.
  - Si el equipo utiliza dos o más pilas, sustituya siempre el conjunto completo.
  - No intente recargar las pilas alcalinas; no son recargables.
  - No manipule pilas que estén algo calientes o muy calientes.
  - No caliente ni incinere, aplaste, perforo o rompa las baterías.
  - Utilice equipo de protección personal si las pilas tienen signos de fugas, abombamiento, hinchamiento o deformidad.

**Advertencia:** Si el electrolito de hidróxido de potasio de una pila alcalina entra en contacto con la piel, no intente neutralizar el electrolito con vinagre ni con cualquier otra solución ácida. La neutralización puede atrapar el electrolito en la piel. Enjuague la zona de piel afectada con abundante cantidad de agua. Si el electrolito de la pila entra en contacto con sus ojos, puede causar lesiones graves o ceguera.



#### Servicio técnico

#### Recursos en Internet

Visite la página de VWR en **www.vwr.com** para:

- Obtener los contactos del servicio técnico
- Acceder al Catálogo en línea de VWR y obtener información acerca de accesorios y productos relacionados
- Información adicional sobre productos y ofertas especiales

Contacto Para obtener más información o asistencia técnica póngase en contacto con su representante local de VWR o visite. **www.vwr.com**

#### Garantía

VWR garantiza que este producto estará libre de defectos de material y fabricación durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de entrega. En el caso de que exista algún defecto, VWR elegirá, a su elección y corriendo con los gastos, reparar, cambiar o reembolsar el importe de este producto al cliente, siempre y cuando se devuelva durante el periodo de la garantía. Esta garantía no se aplica si el producto ha sufrido daños a causa de un accidente, abuso, uso indebido o incorrecto o del desgaste por el uso normal. Si los servicios de inspección y mantenimiento precisos no se efectúan de acuerdo con las indicaciones de los manuales o las normativas locales aplicables, la garantía no será válida, salvo si el defecto del producto no se debe a dicho incumplimiento.

El cliente debe asegurar los productos devueltos contra posibles daños o pérdida. Esta garantía se limita a los recursos anteriormente mencionados. SE ACUERDA EXPRESAMENTE QUE ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A TODAS LAS GARANTÍAS DE IDONEIDAD Y COMERCIALIZAD.

#### Cumplimiento de leyes y normativas locales

El cliente tiene la responsabilidad de solicitar y conseguir las autorizaciones reglamentarias necesarias o cualquier otro tipo de autorización necesaria para utilizar el producto en su entorno local. VWR no se responsabiliza de cualquier omisión relacionada o de la no obtención de la autorización necesaria, a menos que la desestimación se deba a un defecto del producto.

<b>Fabricado para</b>		
<b>Europe</b> VWR International bvba Researchpark Haasrode 2020 Geldenaaksebaan 464 B-3001 Leuven + 32 16 385011 http://www.vwr.com	<b>United States</b> VWR International 1310 Goshen Parkway West Chester, PA 19380 800-932-5000 http://www.vwr.com	

## PORTUGUES

### Instruções

#### INSTALAÇÃO

Baixe a tampa da bateria, instale a bateria com a polaridade correcta e feche a tampa do compartimento da bateria. O termómetro apresenta o visor com todos os segmentos, durante 3 segundos, apresentando a seguir a temperatura do sensor de congelação, normalmente. Coloque o frasco com a sonda introduzida em estado de teste e registre o valor quando a leitura estabilizar. Prenda a parte do visor digital do termómetro no espaço pretendido fora do congelador/ frigorífico, utilizando a fita ou os ímanes fornecidos na parte de trás do termómetro. Descole a película protectora do visor.

#### OPERAÇÃO

**Mudança °C/°F:**

Prima [°C/°F] para seleccionar a unidade de temperatura.

#### Memória de Máximo/Mínimo:

- Prima [MAX/MIN] uma vez para visualizar o máximo valor lido; aparece o símbolo MAX a piscar.
- Prima [MAX/MIN] mais uma vez para visualizar o mínimo valor lido; aparece o símbolo MIN a piscar.
- Prima [MAX/MIN] outra vez; os símbolos LO e FRIDGE começam a piscar e a pantalla numérica parpadearán.
- Prima [seta para cima] para definir o limite inferior do alarme.
- Prima e mantenha pressionado o botão [MAX/MIN], durante cerca de 2 segundos, para reiniciar a memória para o actual valor lido.

#### Visor de Temperatura Ambiente ou de Congelador/Frigorífico:

Prima o botão [ROOM/FRIDGE] para visualizar a temperatura ambiente ou do congelador/frigorífico.

#### Definição do Alarme de Temperatura Superior e Inferior do Congelador/Frigorífico:

- Prima e mantenha pressionado o botão [alarm], durante 2 segundos; os símbolos HI e FRIDGE começam a piscar.
- Prima [seta para cima] para definir o limite superior do alarme. La flecha se encuentra en la parte posterior de la unidad, encima de la tapa del compartimento de las pilas.
- Prima [alarm] outra vez; os símbolos LO e FRIDGE começam a piscar y a pantalla numérica parpadearán.
- Prima [seta para cima] para definir o limite inferior do alarme.
- Prima [alarm] mais uma vez para concluir a definição.

\* Se, durante a definição dos limites do alarme, mantiver pressionado o botão [up arrow], o valor avança automaticamente. Se o valor lido pelo sensor de congelação ficar fora do limite definido, o alarme toca.

#### Ligar/Desligar (On/Off) o Alarme:

Prima [alarm] para ligar ou desligar o alarme.

#### NOTA:

- Se o visor ficar fraco, substitua a bateria por outra do mesmo tipo.
- Após cada medição, limpe imediatamente a sonda para evitar contaminação por contágio.
- Não coloque o termómetro de visor digital dentro do congelador, frigorífico, incubadora ou forno.

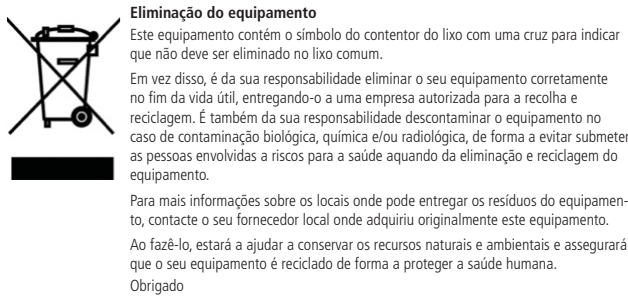
#### SÍMBOLOS DE ERRO

Símbolo	Descrição	Ação necessária
X	Tensão baixa da pilha	Substitua as pilhas.
LLL	1) Circuito aberto no sensor 2) A leitura ultrapassa o limite inferior da temperatura (-50°C)	1) Devolva o termómetro para reparação. 2) Mantenha a medição acima de -50 °C
HHH	1) Curto-circuito no sensor 2) A leitura ultrapassa o limite superior da temperatura (70 °C)	1) Devolva o termómetro para reparação. 2) Mantenha a medição abaixo de 70°C

#### Substituição e manuseamento das pilhas

- Não deixe ficar pilhas descarregadas dentro do aparelho. Quando as pilhas já não conseguirem manter o aparelho em funcionamento, tire imediatamente as pilhas de dentro do aparelho.
- Se o aparelho utilizar duas ou mais pilhas, substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Não tente recarregar pilhas alcalinas. As pilhas alcalinas não são recarregáveis.
- Não manuseie as pilhas se estiverem quentes ou mornas ao toque.
- Não aqueça, queime, esmague, fure nem tente abrir as pilhas.
- Se as pilhas estiverem visivelmente opadas, inchadas, deformadas ou se tiverem um derrame de electrolito, proteja-se com equipamento de protecção pessoal.

**Atenção:** Se o electrólito de hidróxido de potássio de uma pila alcalina entrar em contacto com a pele, não tente neutralizar o electrólito com vinagre nem com outras soluções ácidas. A neutralização pode aprisionar o electrólito na pele. O procedimento correcto é lavar a pele afectada, com grandes quantidades de água corrente. Se o electrólito da pilha entrar em contacto com os olhos, pode causar ferimentos grave e/ou cegueira.



#### Assistência técnica

#### Recursos Web

Visite o site da VWR em **www.vwr.com** para:

- obter toda a informação de contacto da assistência técnica
- aceder ao catálogo online da VWR e à informação sobre acessórios e produtos relacionados
- obter informação adicional sobre produtos e ofertas especiais

Contacto-nos: Para informações ou assistência técnica contacte o seu representante local da VWR ou visite-nos em **www.vwr.com**

#### Garantia

A VWR garante que este produto está isento de defeitos de material e de fabrico por um período de dois (2) anos a partir da data de fornecimento. Caso seja detectado um defeito, a VWR irá, a seu crédito e custos, reparar, substituir ou reembolsar o preço de compra deste produto ao cliente, desde que o produto seja devolvido durante o período de garantia. Esta garantia não se aplica se o produto tiver sido danificado devido a acidente, uso indevido, se tiver sido aplicado incorrectamente, ou se os danos resultarem do desgaste normal. Se a manutenção necessária e serviços de inspecção não forem efectuados de acordo com os manuais e com as normas locais, a respectiva garantia torna-se inválida, com a excepção dos casos em que o defeito do produto não resulta do incumprimento das inspecções e regulamentos.

Os artigos a devolver devem ser protegidos pelo cliente contra potenciais danos ou perda. Esta garantia é limitada aos recursos acima mencionados. FOI EXPRESAMENTE ACORDADO QUE A PRESENTE GARANTIA SUBSTITUIRÁ TODAS AS GARANTIAS DE ADEQUAÇÃO, BEM COMO A GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO.

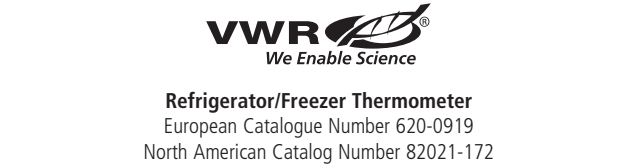
#### Conformidade com leis e normas locais

O cliente é responsável pela solicitação e obtenção das autorizações regulamentares necessárias ou outras autorizações necessários para executar ou usar o Produto no seu local de trabalho. A VWR não assume responsabilidades por omissões relacionadas com este facto ou pela não obtenção da devida aprovação ou autorização, a não ser que qualquer recusa se deva a um defeito do produto.

<b>Fabricado para</b>		
<b>Europe</b> VWR International bvba Researchpark Haasrode 2020 Geldenaaksebaan 464 B-3001 Leuven + 32 16 385011 http://www.vwr.com	<b>United States</b> VWR International 1310 Goshen Parkway West Chester, PA 19380 800-932-5000 http://www.vwr.com	

## ENGLISH

### Instructions



#### INSTALLATION

Pull down the battery cover, install the battery with correct polarity, and close the battery compartment. The thermometer will have a full segment display for about 3 seconds and then display the fridge sensor temperature normally. Place probe in test condition, record your reading when the reading becomes stable. Attach the digital display portion of thermometer onto the desired space outside the refrigerator/freezer by using the supplied tape or magnets on the back of thermometer. Peel off the protective film on the display.

#### OPERATION

**°C/°F Exchange:**

Press the [°C/°F] to select temperature unit.

#### Maximum/Minimum Memory:

- Press and hold [MAX/MIN] for about 2 seconds, the HI and FRIDGE icons and numeric display will flash.
- Press [MAX/MIN] once more to show the minimum reading.
- Press [MAX/MIN] again to return to normal display.
- Press and hold [MAX/MIN] about 2 seconds to reset memory to current reading.

#### Room or Fridge/Freezer Temperature Display:

Press [ROOM/FRIDGE] button to display room or refrigerator/freezer temperature.

#### Fridge/Freezer High and Low Temperature Alarm Setting:

- Press and hold [alarm] for about 2 seconds, the HI and FRIDGE icons and numeric display will flash.
- Press [up arrow] to set the alarm high limit. Arrow is on the back of the unit above the battery cover.
- Press [alarm] again, the LO and FRIDGE icons and numeric display will flash.
- Press [up arrow] to set the alarm low limit.
- Press [alarm] once more to finish setting.

\* During alarm limit setting, holding down [up arrow] will advance the value automatically. If the fridge sensor reading is out of the set limit, the alarm will sound.

#### Alarm On/Off:

Press [alarm] to switch alarm off or on.

#### NOTE:

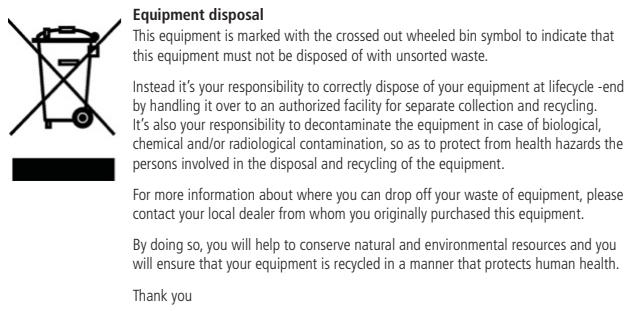
- If the display becomes dim, replace the battery with same type of battery.
- After each measurement, clean the probe immediately to avoid cross contamination.
- Do not put the digital display thermometer unit inside the freezer, refrigerator, incubator or oven.

#### ERROR SYMBOLS

Symbol	Description	Action required
X	Low battery voltage	Replace the batteries
LLL	1) Sensor open circuit 2) The reading is out of low range (-50°C)	1) Return the thermometer for repair 2) Keep the measurement above -50°C
HHH	1) Sensor short circuit 2) The reading is out of high range (70°C)	1) Return the thermometer for repair 2) Keep the measurement below 70°C

#### Battery Handling/Packaging

- Remove batteries from equipment immediately after they fail to operate the equipment.
  - If equipment uses two or more batteries, always replace batteries in complete sets.
  - Do not attempt to recharge alkaline batteries, they are not rechargeable.
  - Do not handle hot or warm batteries.
  - Do not heat, incinerate, crush, puncture or mutilate batteries.
  - Wear personal protective equipment if batteries show signs of leakage, bulging, swelling or deformity.
- Warning:** If potassium hydroxide electrolyte from an alkaline battery comes in contact with the skin, do not try to neutralize the electrolyte with vinegar or any other acidic solutions. Neutralization may trap electrolyte on the skin. Flush the affected skin area with copious amounts of water. If the battery electrolyte gets into your eyes, it can cause severe damage and or blindness.



#### Technical service

#### Web Resources

Visit the VWR website at **www.com** for:

- Complete technical service contact information
- Access to the VWR Online Catalogue, and information about accessories and related products
- Additional product information and special offers

**Contact us** For information or technical assistance contact your local VWR representative or visit **www.com**.

#### Warranty

VWR warrants that this product will be free from defects in material and workmanship for a period of two (2) years from date of delivery. If a defect is present, VWR will, at its option and cost, repair, replace, or refund the purchase price of this product to the customer, provided it is returned during the warranty period. This warranty does not apply if the product has been damaged by accident, abuse, misuse, or misapplication, or from ordinary wear and tear. If the required maintenance and inspection services are not performed according to the manuals and any local regulations, such warranty turns invalid, except to the extent, the defect of the product is not due to such non performance.

Items being returned must be insured by the customer against possible damage or loss. This warranty shall be limited to the aforementioned remedies. IT IS EXPRESSLY AGREED THAT THIS WARRANTY WILL BE IN LIEU OF ALL WARRANTIES OF FITNESS AND IN LIEU OF THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY.

#### Compliance with local laws and regulations

The customer is responsible for applying for and obtaining the necessary regulatory approvals or other authorizations necessary to run or use the product in its local environment. VWR will not be held liable for any related omission or for not obtaining the required approval or authorization, unless any refusal is due to a defect of the product.

<b>Manufactured for</b>		
<b>Europe</b> VWR International bvba Researchpark Haasrode 2020 Geldenaaksebaan 464 B-3001 Leuven + 32 16 385011 http://www.vwr.com	<b>United States</b> VWR International 1310 Goshen Parkway West Chester, PA 19380 800-932-5000 http://www.vwr.com	



